



PROFESSIONAL



AMATEUR

AMATEUR



BEGINNER

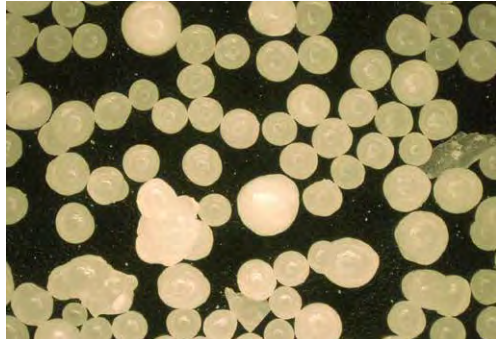


	HOT WAX	LIQUID WAX	RUB-ON WAX
Top Finish			
World Cup			
Racing			
Training			
Universal			

	EXPRESS LIQUID WAX	EXPRESS RUB-ON WAX	EXPRES PASTE WAX
Racing			
Universal			
Nordic			

TOKO WAX CHART

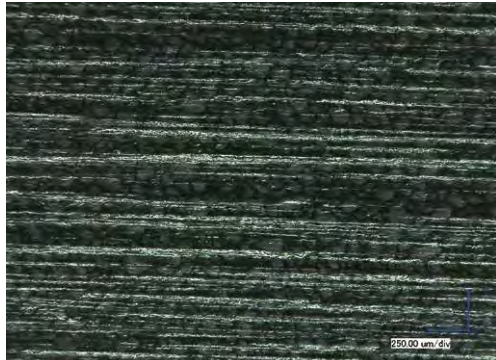
Snow temperature in °C	0	-1	-2	-3	-4	-5	-6	-7	-8	-9	-10	-11	-12	-13	-14	-15	-16	-17	-18	-19	-20	-21	-22	-23	-24	-25	-26	-27	-28	-29	-30																
Snow temperature in °F	32	30	28	27	25	23	21	19	18	16	14	12	10	9	7	5	3	1	0	-2	-4	-6	-8	-9	-11	-13	-15	-17	-18	-20	-22																
General TOKO recommendation	AX 134		Yellow					Red					Blue										X-Cold Powder					All-in-one										Express									



Wax in ursprünglicher Form
Le fart dans sa forme initiale
La sciolina nella sua forma originaria

HEISSWAXUNG – BELAGSAUFNAHME

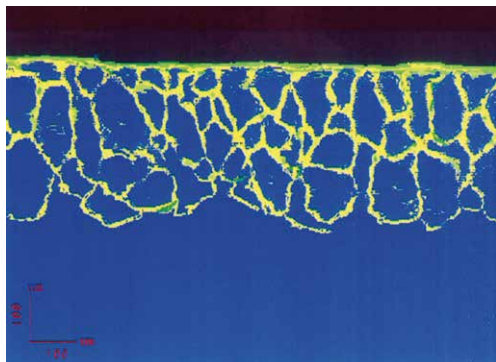
Feste Waxpartikel in seiner natürlichen Form bevor diese zu einem Waxblock zusammengeschmolzen werden. Die Partikel sind zu gross um direkt in den Belag zu diffundieren. Darum müssen diese flüssig gemacht werden (geschmolzen) um das Eindringen in den Belag zu ermöglichen.



Wax in den Belag eingearbeitet
Fart imprégné dans la semelle
La sciolina viene fatta penetrare nella soletta

Perfekte Gleitfähigkeit und hohe Strapazierfähigkeit einer Lauffläche wird erreicht, indem möglichst viel Wax so tief wie möglich in den Belag eingearbeitet wird.

Ab einer Temperatur von 70 °C, gemessen auf der Belagsoberfläche, nimmt ein Polyethylenbelag Wax auf. Je näher die Belagstemperatur bei 120 °C liegt, desto mehr Wax dringt in den Belag ein und desto besser gleitet er. Deshalb: Temperatur und Dauer der Temperatureinwirkung bestimmen das Waxergebnis!



Tiefen-Eindringung von Wax in den Belag
Pénétration du fart en profondeur dans la semelle
Penetrazione profonda della sciolina nella soletta

Tipp:

Je häufiger ein Skibelag gewaxt wird, desto mehr Wax kann er in sich aufnehmen. Neue Ski sollten deshalb vor dem Erstgebrauch mehrmals heiss eingewaxt werden.

Nach dem Einbügeln, Ski bei Raumtemperatur mindestens 30 Minuten abkühlen lassen und anschliessend Wax abziehen!

Je länger das Wax auskühlen und aushärten kann, desto schneller werden die Skier/Boards.

FARTAGE À CHAUD – IMPRÉGNATION DU FART DANS LA SEMELLE

Les particules de fart dans leur forme naturelle avant qu'elles ne soient fondues pour former un bloc. Les particules sont trop grosses pour se diffuser directement dans la semelle. C'est pourquoi il faut les liquéfier (les faire fondre) pour permettre leur pénétration dans la semelle.

Une performance de glisse parfaite et une résistance élevée de la semelle est atteinte en appliquant en profondeur la plus grande quantité de fart possible dans la semelle.

A partir d'une température de 70 °C, mesurée à la surface de la semelle, une semelle en polyéthylène absorbe le fart. Plus la température de la semelle approche les 120 °C, plus grande est la quantité de fart à pénétrer dans la semelle et plus la semelle glisse. C'est pourquoi la température et la durée de l'effet-température déterminent le résultat du fartage !

Tuyau:

plus le fartage de la semelle de ski est régulier, plus grande sera la capacité d'absorption de la semelle. Cela explique pourquoi les semelles de ski neuves doivent être plusieurs fois fartées à chaud avant leur première utilisation.

Après le passage du fer à fareter, laisser refroidir le ski au moins 30 minutes à température ambiante et racler ensuite l'excédent de fart !

Plus le fart peut refroidir et durcir longtemps, plus les skis/planches deviennent rapides.

SCIOLINATURA A CALDO – PENETRAZIONE NELLA SOLETTA

Particelle solide di cera prima che vengano fuse in un blocco. Le particelle sono troppo grandi per diffondersi direttamente nella soletta. È necessario quindi fonderle in modo che possano penetrare nella soletta.

Lo scorrimento perfetto e l'elevata robustezza di una soletta si ottengono facendovi penetrare il più possibile la sciolina.

Una soletta di polietilene assorbe la sciolina a partire da una temperatura della sua superficie di 70°. Più la temperatura della soletta si avvicina ai 120°, maggiore è la quantità di sciolina che penetra nella soletta rendendola più scorrevole. Quindi: temperatura e durata d'azione determinano il risultato della sciolinatura.

Consiglio:

più frequentemente la soletta viene sciolinata, più aumenta il suo potere di assorbimento. Per tale motivo gli sci nuovi dovrebbero essere sciolinati a caldo più volte prima del loro utilizzo.

Dopo l'applicazione con il ferro, lasciar raffreddare gli sci a temperatura ambiente e quindi asportare la sciolina in eccesso!

Tanto più a lungo la sciolina viene lasciata raffreddare e indurire, tanto più veloci saranno gli sci/snowboard.



T18 Digital Racing Iron 850 W



AUFTRAGEN VON HEISSWAX

Abb. 1) und 2)

Abschmelzen des Waxes an der Bügeleisensole. Wax auf den Belag auftragen. Achten Sie auf einen gleichmässigen Waxauftrag.

Tipp:

Bei Mischungen die Waxstangen einfach zusammenhalten oder evtl. mit einem Gummiband fixieren.

T14 Digital 1200 W



T8 800 W



Abb. 3) Wax einbügeln. Das Waxlron mit gleichmässigem Vorschub über die Gleitfläche stossen oder ziehen. Falls das Waxlron nicht leicht gleitet, nochmals etwas Wax auftropfen.

Scraper Sharpener World Cup



Scraper Sharpener



Multi-purpose Scraper



Groove Pin Nordic



Plexi Blade 3 mm



Plexi Blade 5 mm



Plexi Blade for snowboards 4 mm



ABZIEHEN MIT PLEXIKLINGEN

Abb. 1) Schärfen der Plexiklinge. Die Plexiklinge wird über den Klingenschärfer gezogen; dieser ist für verschiedene Klingebreiten ausgerichtet.



Abb. 2) Nordic-Ski. Mittelrinne mit dem Groove Pin freilegen.



Abb. 3) Wax abziehen. Den Belag nach ca. 30 Minuten mit der Plexi Blade in Laufrichtung abziehen.

Tipp:

Je länger das Wax auskühlen und aushärten kann, desto schneller werden die Skier / Boards.



Wir empfehlen:
Gut belüfteten Raum
Nous recommandons de:
bien ventiler la pièce
Consigliamo:
ambienti ben aerati



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen
Nous recommandons de:
porter des gants de protection
Consigliamo:
di indossare guanti protettivi

APPLICATION DU FART À CHAUD

Fig. 1) et 2)

Faire fondre le fart sur la semelle du fer à repasser. Faites gouter le fart sur la semelle en veillant à une application homogène.

Tuyau:

en cas de combinaison de farts, tenez simplement les bâtons ensemble ou avec un élastique.

Fig. 3) Repasser. Faites glisser le fer sur la semelle de l'avant vers l'arrière ou inversement en prenant soin de travailler de façon régulière. Si le fer ne glisse pas facilement, ajoutez quelques gouttes de fart.

APPLICAZIONE DI SCIOLINE A CALDO

Fig. 1) e 2)

Fusione della sciolina sulla piastra del Waxlron. Far gocciolare la sciolina sulla soletta. Spalmare la sciolina uniformemente sulla piastra del ferro.

Consiglio:

per le miscele tenere le barrette di sciolina semplicemente assieme eventualmente assicurandole con un elastico.

Fig. 3) Fissaggio con il Waxlron. Spingere o tirare il ferro con un movimento uniforme sulla soletta. Se non scorre facilmente, farvi sciogliere ancora un po' di sciolina

RACLEZ L'EXCÉDENT DE FART AVEC DES LAMES EN PLEXIGLAS

Fig. 1) Affûtage de la lame plexi. Tirez la lame plexi sur l'affûtoir ; celui-ci est conçu pour différentes largeurs de lame.

Fig. 2) Ski nordique. Dégagez la rainure médiane avec le Groove Pin.

Fig. 3) Raclez le fart. Après 30 minutes env., raclez la semelle avec une lame en plexi en procédant de la pointe au talon.

Tuyau:

plus vous laissez refroidir et durcir le fart, plus vos skis ou votre planche seront rapides.

ASPORTAZIONE CON RASCHIETTO IN PLEXIGLAS

Fig. 1) Affilatura del raschietto in plexiglas. La lama di plexiglas scorre nell'affilatoio predisposto per varie larghezze di lama.

Fig. 2) Sci nordico: pulire la scanalatura centrale con il Groove Pin (matita da raschio).

Fig. 3) Asportazione della sciolina eccedente. Raschiare la soletta dopo circa 30 minuti in senso longitudinale con il raschietto in plexiglas.

Consiglio:

tanto più a lungo la sciolina viene lasciata raffreddare e indurire, tanto più veloci saranno gli sci / snowboard.



Wir empfehlen:
Atemschutzmaske zu tragen (Voll-/Halbschutzmaske mit Gasfilter Schutzstufe A2)
Nous recommandons de:
porter un masque respiratoire de protection (masque total/demi-masque avec filtre à gaz de type A2)
Consigliamo:
di indossare una mascherina protettiva (maschera completa o parziale con filtro gas in classe di protezione A2)



T18 Digital Racing Iron 850 W



HF Hot Wax blue



LF Hot Wax blue



NF Hot Wax blue



X-Cold Powder



1



2



3



4



5

WAXEN FÜR EXTREM KALTE BEDINGUNGEN

Beim Waxen für extrem kalte Bedingungen eignen sich die Waxe: HF Hot Wax blue, LF Hot Wax blue oder NF Hot Wax blue am besten.

Abb. 1) Abschmelzen des Waxes an der Bügeleisensohle. Wax auf den Belag auftropfen. Achten Sie auf einen gleichmässigen Waxauftrag.

Abb. 2) Wax einbügeln. Das Waxtron mit gleichmässigem Vorschub über die Gleifläche stossen oder ziehen. Falls das Waxtron nicht leicht gleitet, nochmals etwas Wax auftropfen.

Abb. 3) Aufstreuen von X-Cold Powder. Gleichmäßig über den ganzen Belag streuen. Zuvor wurde der Skibelag mit einem HF Hot Wax blue oder LF Hot Wax blue eingewaxt.

Abb. 4) Einbügeln. Mit dem Bügeleisen langsam, aber stetig über den Belag fahren.

Abb. 5) Wax abziehen. Den Belag nach ca. 30 Minuten mit der Plexi Blade in Laufrichtung abziehen.

Tipp:
Je länger das Wax auskühlen und aushärten kann, desto schneller werden die Skier/ Boards.



Wir empfehlen:
Gut belüfteten Raum
Nous recommandons de:
bien ventiler la pièce
Consigliamo:
ambienti ben aerati



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen
Nous recommandons de:
porter des gants de protection
Consigliamo:
di indossare guanti protettivi

LE FARTAGE POUR DES CONDITIONS EXTRÊMEMENT FROIDES

Pour le fartage en conditions extrêmement froides, les farts suivants conviennent particulièrement : HF Hot Wax blue, LF Hot Wax blue ou NF Hot Wax blue.

Fig. 1) Faire fondre le fart sur la semelle du fer à repasser. Faites gouter le fart sur la semelle en veillant à une application homogène.

Fig. 2) Repasser. Faites glisser le fer sur la semelle de l'avant vers l'arrière ou inversement en prenant soin de travailler de façon régulière. Si le fer ne glisse pas facilement, ajoutez quelques gouttes de fart.

Fig. 3) Saupoudrez X-Cold Powder. Saupoudrez de façon uniforme sur toute la semelle. La semelle du ski a été préalablement fartée avec HF Hot Wax blue ou LF Hot Wax blue.

Fig. 4) Repasser. Passez le fer lentement mais avec régularité sur la semelle.

Fig. 5) Raclez le fart. Après 30 minutes env., raclez la semelle avec une lame en plexi en procédant de la pointe au talon.

Tuyau:
plus vous laissez refroidir et durcir le fart, plus vos skis ou votre planche seront rapides.



Wir empfehlen:
Atemschutzmaske zu tragen (Voll-/Halbschutzmaske mit Gasfilter Schutzstufe A2)
Nous recommandons de:
porter un masque respiratoire de protection (masque total/demi-masque avec filtre à gaz de type A2)
Consigliamo:
di indossare una mascherina protettiva (maschera completa o parziale con filtro gas in classe di protezione A2)

SCIOLINE PER NEVE ESTREMAMENTE FREDDA

In caso di neve estremamente fredda sono indicate soprattutto le seguenti scioline: HF Hot Wax blue, LF Hot Wax blue oppure NF Hot Wax blue.

Fig. 1) Fusione della sciolina sulla piastra del Waxtron. Far gocciolare la sciolina sulla soletta. Spalmare la sciolina uniformemente sulla piastra del ferro.

Fig. 2) Fissaggio con il Waxtron. Spingere o tirare il ferro con un movimento uniforme sulla soletta. Se non scorre facilmente, farvi sciogliere ancora un po' di sciolina.

Fig. 3) Applicazione di X-Cold Powder. Applicare uniformemente su tutta la soletta. Dapprima la soletta viene sciolinata con HF Hot Wax blue o LF Hot Wax blue.

Fig. 4) Applicazione con il ferro. Passare con il ferro lentamente, ma in modo costante sulla soletta.

Fig. 5) Asportazione della sciolina eccedente. Raschiare la soletta dopo circa 30 minuti in senso longitudinale con il raschietto in plexiglas.

Consiglio:
tanto più a lungo la sciolina viene lasciata raffreddare e indurire, tanto più veloci saranno gli sci/snowboard.



Die Wax Chart gibt Empfehlungen zur Wahl des richtigen Waxes bzw. der richtigen Waxmischung. Zusätzlich sind World Cup Spezialtipp-Alternativen aufgeführt, welche sich im Alpinen und Nordischen Weltcup häufig als schnelle Optionen zur Standardempfehlung gezeigt haben. Zur Feinabstimmung auf herrschende Schneesverhältnisse lassen sich die Produkte beliebig untereinander mischen, sowie durch 3 weitere Spezialprodukte zum Beimischen, ergänzen: **Black, AX134** und **X-Cold Powder**.

Le Wax Chart vous offre les recommandations pour choisir le fart ou mélange de fart corrects. En outre des solutions alternatives, données comme astuces spéciales Coupe du monde, sont présentées : en coupe du monde de ski alpin ou nordique, souvent elles se sont révélées être des solutions de remplacement « rapides » aux recommandations standards. Pour une adaptation optimale à des conditions climatiques principalement neigeuses, les produits se prêtent à des combinaisons multiples, ils peuvent également se mélanger à 3 autres produits spécifiques : le **Black**, l'**AX134** et la **X-Cold Powder**.

La wax chart fornisce utili consigli per scegliere la sciolina o la miscela di scioline adatte. Inoltre, sono elencate delle alternative, veri e propri consigli speciali tratti dalla Coppa del mondo, che sono risultate spesso delle veloci opzioni per l'utilizzo standard nelle Coppa del mondo di sci alpino e nordico. Per una regolazione precisa in base alle specifiche condizioni della neve, i prodotti possono essere mischiati tra loro a scelta o con tre ulteriori prodotti speciali: **Black, AX134** e **X-Cold Powder**.

WAXIRON TEMPERATURE				
WAX	Yellow	Red	Blue	Black
°C	130 °C	140 °C	150 °C	130 °C
°F	270 °F	280 °F	300 °F	270 °F

RACING RECOMMENDATION

Snow temperature in °C	0	-1	-2	-3	-4	-5	-6	-7	-8	-9	-10	-11	-12	-13	-14	-15	-16	-17	-18	-19	-20	-21	-22	-23	-24	-25	-26	-27	-28	-29	-30
Snow temperature in °F	32	30	28	27	25	23	21	19	18	16	14	12	10	9	7	5	3	1	0	-2	-4	-6	-8	-9	-11	-13	-15	-17	-18	-20	-22

Racing recommendation																															
NEW SNOW	World Cup special tip Alpine	Yellow	Yellow/Red 1/1	Red/Blue 1/1	Blue																										
	World Cup special tip Nordic	Yellow	Red	Blue	X-Cold																										

Racing recommendation																															
OLD SNOW	World Cup special tip Alpine	Yellow/AX 134 3/1	Red/Black 1/1	Blue																											
	World Cup special tip Nordic	Yellow/Black 1/1	Red/Black 1/1	Blue/Black 1/1	Blue	X-Cold																									

Racing recommendation																															
ARTIFICIAL SNOW	World Cup special tip Alpine (speed disciplines)	Yellow/AX 134 3/1	Red/AX 134 3/1	Blue/AX 134 3/1	Blue/Black 1/1																										
	World Cup special tip Nordic	AX 134/Black 1/1	Red/Black 1/1	Blue/Black 1/1	Blue	X-Cold																									



Wir empfehlen:
Gut belüfteten Raum
Nous recommandons de:
bien ventiler la pièce
Consigliamo:
ambienti ben aerati



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen
Nous recommandons de:
porter des gants de protection
Consigliamo:
di indossare guanti protettivi

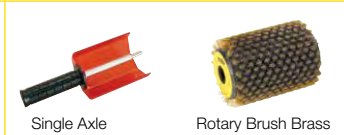
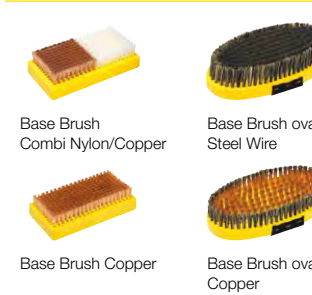


1. COPPER BRUSHES

Mit der Kupfer- oder der Stahlabürste wird der Belag sowohl vor dem Waxen als auch nach dem Waxen ausgebürstet.

Avec la brosse en fils de cuivre ou d'acier, la semelle est brossée avant et après le fartage.

La soletta viene spazzolata sia prima che dopo la sciolinatura con la spazzola in rame o con quella in filo d'acciaio.

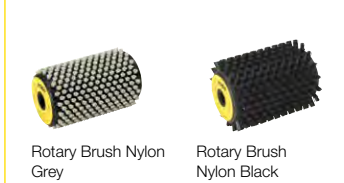
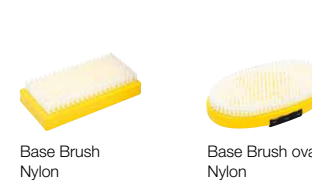


2. NYLON BRUSHES

Mit den Nylonbürsten wird der Belag poliert.

La semelle est ensuite polie avec la brosse en nylon.

La spazzola in nylon serve per lucidare la soletta.

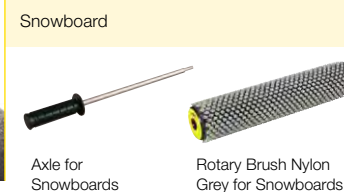
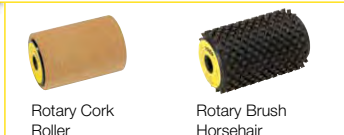
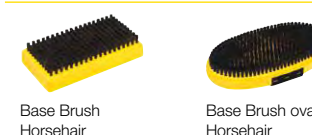


3. FINISHING BRUSHES

Mit den Pferdehaarbürsten oder der Polishing Bürste wird der Belag ganz am Schluss nochmals ausgebürstet.

Tout à la fin, la semelle est à nouveau brossée avec la brosse en crin de cheval ou avec la brosse de polissage.

Al termine, la soletta viene spazzolata con la spazzola in crine di cavallo o con quella polishing.



Wir empfehlen:
Atemschutzmaske zu tragen (Voll-/Halbschutzmaske mit Gasfilter Schutzstufe A2)
Nous recommandons de:
porter un masque respiratoire de protection (masque total/demi-masque avec filtre à gaz de type A2)
Consigliamo:
di indossare una mascherina protettiva (maschera completa o parziale con filtro gas in classe di protezione A2)